RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 178/83

af 25. januar 1983

om fastsættelse af visse midlertidige foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som skal finde anvendelse på fartøjer, som fører norsk flag

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til fiskeriaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge (1), særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det har ikke været muligt, inden den 31. december 1982, at vedtage en endelig ordning for norske fartøjers fiskeri i Fællesskabets fiskerizone i overensstemmelse med resultaterne af de stedfundne konsultationer;

for at undgå en for lang afbrydelse af den gensidige fiskerivirksomhed af de to parters skibe i den anden parts fiskerizone er parterne enedes om visse midlertidige gensidige ordninger; det er derfor nødvendigt, at Fællesskabet straks indfører den således aftalte ordning, hvorved det tillades norske fartøjer at drive fiskeri i Fællesskabets fiskerizone til den 30. april 1983;

denne foranstaltning bør derfor træffes som en midlertidig ordning under den forudsætning, at den senere indgår i en endelig ordning, som skal vedtages i henhold til traktatens artikel 43;

i overenskomsten af 19. december 1966 mellem Danmark, Norge og Sverige om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat fastsættes det, at hver af de kontraherende stater tillader fartøjer fra de to øvrige lande at drive fiskeri i dens fiskerizone i Skagerrak og en del af Kattegat indtil en afstand af 4 sømil fra basislinjerne;

i fiskeriaftalen af 1964 mellem Det forenede Kongerige og Norge fastsættes det, at norske fartøjer kan fiske efter pighaj og brugde i visse områder mellem 6 og 12 sømil fra Det forenede Kongeriges basislinjer —

(1) EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 48.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, som fartøjer, der fører norsk flag, har tilladelse til at fange, indtil den 30. april 1983, i de af medlemsstaternes 200-sømilezoner, der ligger ud for kysten langs Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen, the Labrador Sea, Davisstrædet, Baffinbugten og Atlanterhavet nord for 43° N, og som omfattes af fællesskabsbestemmelserne vedrørende fiskeri, skal begrænses til de kvoter, der er fastsat i bilag I.

2. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1, må kun ske i de dele af 200-sømilezonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes fiskerizoner måles, med følgende undtagelser:

a) fiskeri i Skagerrak er tilladt uden for en afstand af 4 sømil fra Danmarks basislinjer;

b) fiskeri efter pighaj og brugde er tilladt i de områder, som er fastlagt i bilag II.

3. Med forbehold af stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, som der ikke er opstillet kvoter for i en zone, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

4. Bifangster i en given zone af arter, som der er opstillet kvoter for i denne zone, fratrækkes den pågældende kvote.

Artikel 2

1. Fartøjer, der fisker i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i nævnte artikel 1 omhandlede zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori oplysningerne i henhold til bilag III indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer meddeler Kommissionen oplysningerne i henhold til bilag IV, medmindre de fisker i ICES-division III a. Disse oplysninger fremsendes efter de regler, der er fastlagt i dette bilag.

4. Registreringsbogstaver og -tal for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstævn.

Artikel 3

1. Fiskeri inden for ICES-division XIV og V a og i NAFO-område 1 inden for rammerne af kvoterne i artikel 1 er betinget af, at der om bord forefindes en af Kommissionen på Fællesskabets vegne udstedt licens, og at de i licensen fastsatte betingelser er overholdt.

2. Fiskeri i alle andre ICES-områder foretaget af fartøjer på over 200 BRT inden for de i artikel 1 fastsatte kvoter er betinget af, at der ombord forefindes en licens udstedt af Kommissionen på Fællesskabets vegne, og at betingelserne i denne licens overholdes.

3. Udstedelse af licenser for så vidt angår stk. 1 sker på betingelse af, antallet af licenser ikke overstiger:

— 13 til fiskeri at hellefisk;

— 24 til fiskeri af dybhavsrejer (Pandalus borealis) i ICES-division XIV og V a og i NAFO-underområde 1.

Antallet af fartøjer, der samtidigt fisker dybhavsrejer, må dog ikke overstige 14 pr. måned.

4. Kommissionen udsteder licenser med hensyn til det i stk. 2 omhandlede fiskeri til alle fartøjer, for hvilke de norske myndigheder anmoder om licens.

5. Hver licens gælder for et enkelt fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

6. De i stk. 1 omhandlede licenser kan annulleres med henblik på udstedelse af nye licenser. Annulleringen får virkning fra datoen for licensens overdragelse til Kommissionen.

7. Hvis betingelserne i denne forordning ikke overholdes, inddrages licensen.

8. For en periode på højst 12 måneder udstedes der ikke licenser til fartøjer, med hensyn til hvilke betingelserne i denne forordning ikke er overholdt.

9. Licenser, der er udstedt i henhold til forordning (EØF) nr. 765/82 [1], og som er gyldige til den 31. december 1982 forbliver gyldige indtil senest den 15. februar 1983, såfremt de norske myndigheder anmoder herom.

Artikel 4

Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

a) fartøjets navn;

b) registreringsnummer;

c) ydre identifikationsbogstaver og -tal;

d) registreringshavn;

e) ejerens eller befragterens navn og adresse;

f) bruttoregistertonnage og længde overalt;

g) maskinkraft;

h) kaldesignal og radiofrekvens;

i) fangstmetode;

j) fiskeriområde;

k) arter, der vil blive fisket efter;

l) periode, for hvilken der søges om licens.

Artikel 5

Fiskeri inden for de i artikel 1 nævnte kvoter af byrkelange, lange, brosme og hellefisk må kun ske ved hjælp af langline.

Artikel 6

Anvendelse af trawl og snurpenot ved fangst af pelagiske fiskearter er forbudt i Skagerrak fra lørdag midnat til søndag midnat.

---

[1] EFT nr. L 87 af 1. 4. 1982, s. 5.

Artikel 7

Medlemsstaternes kompetente myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre denne forordnings overholdelse, herunder regelmæssig inspektion af fartøjerne.

Artikel 8

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, giver medlemsstaterne straks Kommissionen underretning om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt trufne foranstaltninger.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 30. april 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1983.

På Rådets vegne
J. ERTL
Formand

BILAG I

Fangstkvoter

Art	Område, hvor fiskeri er tilladt	Mængde (tons)
Makrel	ICES VI a (1) og VII d, e, f, h + II a	22 000
Sild	ICES VI a (1)	7 000
Brisling	ICES IV	40 000
Torsk	ICES IV	8 000
Kuller	ICES IV	18 000
Sej	ICES IV og Skagerrak (2)	33 000
Hvilling	ICES IV	7 000
Rødspætte	ICES IV	5 000
Sild	ICES IV c	4 000(3)
Tobis, sperling og blåhvilling	ICES IV	70 000(4)
Blåhvilling	ICES II, IV a, VI a (1), VI b, VII (5), XIV	160 000(6)
Byrkelange	ICES IV, V b, VI, VII	1 000(7)
Lange og brosme	ICES IV, V b, VI, VII	22 000(7) (8)
Pighaj	ICES IV, VI, VII	2 000(9)
Brudge (10)	ICES IV, VI, VII	800
Sildehaj	ICES IV, VI, VII	500
Dybhavsrejer	NAFO I (11)	500
(Pandalus borealis)	ICES XIV og V a	2 000
Hellefisk	NAFO I	500(12)
	ICES XIV og V a	500(12)
Helleflynder	NAFO I	200(12)
Andre arter (13)	ICES IV	5 000

(1) Nord for 56° 30′ N.
(2) I vest afgrænset ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr, og i syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra videre nærmere den svenske kyst.
(3) Fangster udført mellem den 1. oktober og den 31. december 1982 skal fradrages denne kvote. Resten må kun fiskes indtil den 28. februar 1983.
(4) Heraf højst 60 000 t for tobis alene, eller højst 50 000 t for sperling og blåhvilling tilsammen. Indtil 10 000 t af sperlingkvoten kan tages i ICES-afsnit VIa nord for 56°30′N. Denne mængde skal imidlertid trækkes fra kvoten for tobis, sperling og blåhvilling i ICES-division IV.
(5) Vest for 12° V.
(6) Heraf må ikke mere end 40 000 t fiskes i ICES-område IV a.
(7) Herunder er bifangster af torsk tilladt inden for en grænse på 20 % pr. skib på ethvert tidspunkt i ICES-underområde VI og VII. Denne procentsats kan dog overskrides i de første 24 timer efter begyndelsen af fiskeriet på en bestemt fiskeplads. Den samlede mængde af bifangster må ikke overskride 1 000 t, herunder højst 300 t torsk.
(8) Hvoraf højst 17 000 t lange og højst 9 000 t brosme.
(9) Denne kvote omfatter ikke fangster i de områder, der er fastlagt i bilag II.
(10) Lever af brudge.
(11) Syd for 68° N.
(12) Bifangsterne af torsk må ikke overstige 10 %.
(13) Undtagen rejer.

BILAG II

Zone mellem 6 og 12 sømil fra basislinjerne for Det forenede Kongeriges territorialfarvand

a) *Fiskeri efter pighaj:* Områderne afgrænset af en linje stik vest for Ard an Runair (North Uist), nordpå til en linje stik øst for Start Point (Orkney) omfattende områderne ved Flannen Islands, Shetland Islands og Fair Isle samt øerne ud for St. Kilda Group, North Rona og Sulisker, Sule Skerry og Stack Skerry.

b) *Fiskeri efter brugde:* Samme områder som for pighaj samt området mellem en linje stik vest for Mull of Oa (Islay) og en linje stik vest for Ard an Runair.

BILAG III

1. Følgende oplysninger indføres i logbogen efter hvert træk, når der fiskes inden for den fiskerizone på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, hvor det er Fællesskabets fiskeribestemmelser, der gælder:

   1.1. fangstmængde pr. art (i kg);

   1.2. fangstdato og- tidspunkt;

   1.3. den geografiske position, hvor fangsterne er taget;

   1.4. fangstmetode.

2. Følgende logbog skal anvendes, når der fiskes inden for NAFO-underområde I og inden for ICES-division XIV og V.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS FISKERILOGBOG FOR NAFO-UNDEROMRÅDE 1 OG ICES-DIVISION XIV OG V

Fartøjets navn	Registreringsnummer	EF-licensnummer	Canadisk licensnummer	Dato: Dag	Måned	År	Position kl. 12.00 (GMT): Breddegrad	Længdegrad	NAFO afsnit 09
							N	V	

Træk begyndt (GMT)	Træk afsluttet (GMT)	Antal fiskeritimer	Dybde (m)	Position ved trækkets begyndelse: Breddegrad	Længdegrad	NAFO-afsnit	Grej	Antal net eller liner anvendt	Maskestørrelse	Fangst pr. art (kg — afrundet)	Torsk (101)	Rødfisk (103)	Hellefisk (118)	Hellefflynder (120)	Skolæst (168)	Havkat (188)	Lodde (340)	Dybhavsrejer (639)		
										Beholdt										
										Bortkastet										
										Beholdt										
										Bortkastet										
										Beholdt										
										Bortkastet										
										Beholdt										
										Bortkastet										
										Beholdt										
										Bortkastet										
										Beholdt										
										Bortkastet										
										Beholdt										
										Bortkastet										
				Dagsopgørelse						Beholdt										
										Bortkastet										
				Togt i alt						Beholdt										
										Bortkastet										
Mængde fisk (kg — afrundet) forarbejdet til konsum i dag																				
Mængde fisk (kg — afrundet) forarbejdet på anden måde																				
I alt																				

Bemærkninger	Skippers underskrift

BILAG IV

1. Der fremsendes følgende oplysninger til Kommissionen efter nedenstående tidsplan:

1.1. ved hver indsejling i

1.1.1. de fiskerizoner på 200 sømil ud for Fællesskabets medlemsstaters kyster, der er underlagt disse medlemsstaters jurisdiktion med hensyn til fiskeri, og

1.1.2. den del af underområde 0 og 1 som defineret i konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, som befinder sig under Danmarks eller Canadas jurisdiktion:

a) de nedenfor under punkt 1.5 anførte enkeltheder;

b) mængde af hver art i lasten (i kg);

c) dato og NAFO-underområde eller ICES-underområde, inden for hvilket skipperen påtænker at begynde fiskeri.

Hvis fiskeriet kræver mere end en indsejling i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.

1.2. Ved hver udsejling fra

1.2.1. den under 1.1.1 nævnte zone:

a) de under punkt 1.4 anførte enkeltheder;

b) mængde af hver art i lasten (i kg);

c) mængde (i kg) af hver art fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse;

d) det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne blev taget;

e) mængde (i kg) af hver art omladet til andre fartøjer siden indsejlingen i zonen samt registreringsnummeret på det fartøj, hvortil omladningen fandt sted;

f) mængde (i kg) af hver art landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen;

1.2.2. den under 1.1.2 nævnte zone;

de under a), b), c), d), e) og f) nævnte oplysninger;

g) mængde (i kg) af hver art genudsat siden forrige meddelelse.

1.3. Et forvarsel om udsejling, som skal gives senest 48 timer inden det forudsete tidspunkt for fartøjets udsejling af den under 1.1.2 nævnte zone og af ICES-underområde XIV.

1.4. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1.1 nævnte zoner, når der fiskes efter sild, og hver uge begyndende på syvendedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner, når der fiskes efter andre arter end sild:

a) de nedenfor under punkt 1.4 anførte enkeltheder;

b) mængde (i kg) af hver art fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse;

c) det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne har fundet sted;

1.5. a) Skibets navn, radiokaldesignal, identifikationsbogstaver og -tal, skippers navn;

b) licensummer, hvis fartøjet er under licens;

c) meddelelsens løbenummer;

b) licensnummer, hvis fartøjet er under licens;

e) dato og tidspunkt samt fartøjets geografiske position.

2.1. Det under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telexadresse 24189 FISEUB) via en af de nedenfor under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.

2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af vedkommende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

3.

Radiostationens navn	*Radiostationens kaldesignal*	
Skagen	OXP	
Blåvand	OXB	
Rønne	OYE	
Norddeich	DAF DAK	
	DAH DAL	
	DAI DAM	
	DAJ DAN	
Scheveningen	PCH	
Oostende	OST	
North Foreland	GNF	
Humber	GKZ	
Cullercoats	GCC	
Wick	GKR	
Oban	GNE	
Portpatrick	GPK	
Anglesey	GLV	
Ilfracombe	GIL	
Niton	GNI	
Stonehaven	GND	
Portshead	GKA	
	GKB	
	GKC	
Land's End	GLD	
Valentia	EJK	
Malin Head	EJM	
Boulogne	FFB	
Brest	FFU	
St.-Nazaire	FFO	
Bordeaux-Arcachon	FFC	
Prins Christians Sund	OZN	Central Godthåb
Julianehåb	OXF	
Godthåb	OXI	
Holsteinsborg	OYS	
Godhavn	OZM	
Thorshavn	OXJ	
Velferdsstasjon Færingerhamn	22239	
Bergen	LGN	
Farsund	LGZ	
Florø	LGL	
Rogaland	LGQ	
Tjøme	LGT	
Ålesund	LGA	

4. Meddelelsernes form

De under punkt 1 omhandlede oplysninger vedrørende fiskeri i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

— fartøjets navn;

— radiokaldesignal;

— ydre identifikationsbogstaver og -tal;

— løbenummer for meddelelsen for det pågældende togt;

— angivelse af meddelelsens art i henhold til følgende kode;

  — meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner »IN«;

  — meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner: »OUT«;

  — ugentlig meddelelse: »WKL«;

  — forhåndsmeddelelse inden udsejling fra den under 1.1.2 nævnte underområde: NL;

— den geografiske position;

— det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fiskeriet forventes begyndt;

— dato for fiskeriets begyndelse;

— mængde (i kg) af hver art i lasten, under anvendelse af den nedenfor under pkt. 5 anførte kode;

— det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne blev taget;

— mængde (i kg) af hver art omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse;

— navn og kaldesignal for det fartøj, hvortil omladningen fandt sted;

— mængde (i kg) af hvert art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelsen af forrige meddelelse;

— skippers navn;

— mængde (i kg) af hver art genudsat siden forrige meddelelse ved anvendelse af den under punkt 5 nævnte kode udelukkende i det tilfælde, hvor der fiskes i den under 1.1.2 nævnte zone.

5. Kode til oplysning om, hvilke mængder fisk der befinder sig ombord i henhold til pkt. 4:

— A: Dybhavsreje (Pandalus borealis)

— B: Kulmule (Merluccius merluccius)

— C: Hellefisk (Reinhardtius hippoglossoides)

— D: Torsk (Gadus morhua)

— E: Kuller (Melanogrammus aeglefinus)

— F: Helleflynder (Hippoglossus hippoglossus)

— G: Makrel (Scomber scombrus)

— H: Hestemarkel (Trachurus trachurus)

— I: Skolæst (Coryphaenoides rupestris)

— J: Sej (Pollachius virens)

— K: Hvilling (Merlangus merlangus)

— L: Sild (Clupea harengus)

— M: Tobis (Anmodytes sp.)

— N: Brisling (Clupea sprattus)

— O: Rødspætte (Pleuronectes platessa)

— P: Sperling (Trisopterus esmarkii)

— Q: Lange (Molva molva)

— R: Andre

— S: Reje (Pandalidae)

— T: Ansjos (Engraulis encrassicholus)

— U: Rødfisk (Sebastes sp.)

— V: Amerikansk rødspætte (Hypoglossoides platessoides)

— W: Blæksprutte (Illex)

— X: Ising (Limanda ferruginea)

— Y: Blåhvilling (Gadus poutassou)

— Z: Tunfisk (Thunnidae)

— AA: Byrkelange (Molva dypterygia)

— BB: Brosme (brosme brosme)